



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

4 avril 2022

Procès-verbal de l'assemblée régulière du conseil de la Ville de Richmond tenue au Centre communautaire, situé au 820, rue Gouin, le lundi 4 avril 2022 à 19 h, sous la présidence de la mairesse suppléante, Katherine Dubois, à laquelle participent également les conseillers Guy Boutin, Clifford Lancaster, Charles Mallette et Gérard Tremblay, le directeur général, Rémi-Mario Mayette, de même que le directeur général adjoint Louis-Philippe Caron. Le maire, Bertrand Ménard, de même que le conseiller André Bussière sont absents.

**PROJET D'ORDRE DU JOUR**  
**ASSEMBLÉE RÉGULIÈRE**  
**Le 4 avril 2022 à 19 h**

1. Ouverture de la réunion et constatation du quorum
2. Lecture et adoption de l'ordre du jour
3. Nomination de la mairesse suppléante – Mme Katherine Dubois
4. Adoption des procès-verbaux
  - 4.1 Procès-verbal de l'assemblée régulière du 7 mars 2022
5. Présentation des organismes et période de questions
  - 5.1 Mme Josée Cardin
  - 5.2 M. Yves Lupien
6. Urbanisme
  - 6.1 111, rue Dufferin – PIIA – Construction d'un cabanon
  - 6.2 79-85-91, rue Principale Nord – Demande d'aide financière pour une façade
  - 6.3 Terrasses extérieures – Projet-pilote – Exercice 2022
  - 6.4 Comité consultatif d'urbanisme – Nomination des membres
7. Voirie, travaux publics, immeubles et parcs municipaux
  - 7.1 Services d'ingénierie pour les plans et devis pour l'ajout de bornes-fontaines – Appel d'offres - Lancement
  - 7.2 Inspection des conduites d'égouts pour la mise à jour du plan d'intervention – Appel d'offres - Lancement
  - 7.3 Réalisation de la bande végétalisée de la 6<sup>e</sup> Avenue – Appel d'offres - Lancement
  - 7.4 Robitaille Équipement inc. - Camions de déneigement - Achat de divers couteaux – Proposition
  - 7.5 Métal Pless inc. – Gratte de la pépinière – Achat de couteaux et divers accessoires – Proposition
  - 7.6 Asphaltage sur diverses rues - Appel d'offres numéro 2022-02 – Soumissions reçues
  - 7.7 Abattage de 12 arbres – Soumissions reçues
  - 7.8 Balayage des rues – Soumissions reçues
  - 7.9 Nettoyage des puisards – Soumissions reçues



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

- 7.10 Solutions EBL inc. – Nettoyage et désinfection du réservoir  
Ouellette – Proposition
  - 7.11 Granulab – Rue Sylvio-Richard – Plans et devis - Offre de services  
professionnels
  - 7.12 Avizo Experts-Conseils – Plan d’action pour l’élimination des  
raccordements inversés
8. Service récréatif
- 8.1 Conseil Sport Loisir de l’Estrie – Campagne d’adhésion 2022-2023
  - 8.2 Place des loisirs – Remplacement du module de jeux – Jambette –  
Proposition
  - 8.3 Arena P.-E.-Lefebvre – Remplacement du chauffe-eau –  
Soumissions reçues
9. Administration – Direction générale
- 9.1 Règlement numéro 285 déterminant les tarifs – Avis de motion et  
dépôt du projet de règlement
  - 9.2 Règlement numéro 299 sur les branchements d’aqueduc et  
d’égouts – Adoption
  - 9.3 Règlement numéro 300 modifiant l’article 66 sur l’entreposage  
commercial ou industriel extérieur, l’article 101 sur les stations-  
service et postes d’essence et pour permettre l’usage C1.3 dans la  
zone CV-3 du règlement de zonage numéro 108
    - 9.3.1 Avis de motion
    - 9.3.2 Adoption du premier projet de règlement
  - 9.4 Règlement numéro 301 modifiant l’annexe 1 du règlement de  
zonage numéro 108 relatif aux zones R-16 et R-17
    - 9.4.1 Avis de motion
    - 9.4.2 Adoption du premier projet de règlement
  - 9.5 Fin de semaine des ventes-débarras – 4 et 5 juin 2022
  - 9.6 Inspecteur municipal
  - 9.7 M. Louis-Philippe Caron – Délégation de pouvoirs et signataire au  
nom de la municipalité
  - 9.8 Union des municipalités du Québec – Assises annuelles 2022 –  
Délégation du maire et du directeur général
  - 9.9 Régie des alcools, des courses et des jeux – 9445-6183 Québec  
inc. (La Desserte) – Avis de demande de permis d’alcool amendée
  - 9.10 Société protectrice des animaux de l’Estrie – Rapport annuel 2021
  - 9.11 Ministère des Transports – Offre de renonciation partielle à une  
servitude de non-accès
  - 9.12 Commission municipale du Québec – Transmission des rapports  
financiers – Rapport de conformité
  - 9.13 Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Nouvel  
exécutif syndical
  - 9.14 Directeur général et secrétaire-trésorier – Contrat de travail –  
Révision et autorisation de signature
  - 9.15 Directeur général adjoint – Contrat de travail – Révision et  
autorisation de signature



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

9.16 Règlement numéro 302 abrogeant les règlements numéros 205 et 249 - Avis de motion et dépôt du projet de règlement

### 10. Police, incendies et sécurité civile

### 11. Demandes d'aides financières et/ou techniques, d'autorisations, d'appuis, de dons, de publicités, de subventions et invitations diverses

11.1 The Record et Brome County News – Supplément « Keeping Community Safe » / Assurer la sécurité de la communauté – Offre de publicité

11.2 The Record – Semaine de l'action bénévole – Offre de publicité

11.3 Actualités L'Étincelle – Semaine de l'action bénévole – Offre de publicité

11.4 Expo Richmond – 166<sup>e</sup> édition exposition agricole de Richmond – Demande d'aide financière

11.5 Fondation québécoise du cancer en Estrie et Sûreté du Québec de la MRC du Val-Saint-François – Déjeuner-bénéfice – Plan de partenariat 2022

11.6 Les Chevaliers de Colomb de Richmond – Campagne du pain partagé – Demande d'autorisation de sollicitation

### 12. Correspondances diverses

### 13. Approbation des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes et des principes comptables généralement reconnus (P.C.G.R.)

13.1 Liste des chèques et dépôts directs émis

13.2 Liste des chèques et dépôts directs à émettre

13.3 Factures à approuver

### 14. Affaires nouvelles

14.1 M. André Bussière – Vœux de prompt rétablissement

### 15. Levée de la réunion

## **1. – OUVERTURE DE LA RÉUNION ET CONSTATATION DU QUORUM**

La mairesse suppléante constate le quorum et procède à l'ouverture de la séance.

2022-04-04-01

## **2. – LECTURE ET ADOPTION DE L'ORDRE DU JOUR**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU unanimement par les conseillers que l'ordre du jour soit accepté tel que présenté. (Adoptée)



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

2022-04-04-02

### **3. - NOMINATION DE LA MAIRESSE SUPPLÉANTE – MME KATHERINE DUBOIS**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers de nommer la conseillère Katherine Dubois comme mairesse suppléante, pour une période de 4 mois, débutant le 7 mars 2022. (Adoptée)

### **4. – ADOPTION DES PROCÈS-VERBAUX**

2022-04-04-03

#### **4.1 – Procès-verbal de l'assemblée régulière du 7 mars 2022**

ATTENDU QUE le procès-verbal de l'assemblée régulière du 7 mars 2022 a été remis aux membres du conseil; IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers que le procès-verbal de ladite assemblée régulière soit adopté tel que rédigé. (Adoptée)

### **5. – PRÉSENTATION DES ORGANISMES ET PÉRIODE DE QUESTIONS**

À l'invitation de la mairesse suppléante, les citoyens présents sont invités à faire part de leurs demandes ou commentaires concernant les dossiers municipaux.

#### **5.1 – Mme Josée Cardin – Rive sur le parc Richard-Arsenault**

Mme Josée Cardin fait part aux élus de son inquiétude concernant le tuyau pluvial traversant le parc Richard-Arsenault et qui se jette dans la rivière Saint-François. Elle déplore que la rive à cet endroit s'érode rapidement et que si la situation n'est pas corrigée il faudra que la Ville envisage de sécuriser les lieux afin de prévenir un affaissement de terrain. Les élus conviennent de consulter le ministère de l'Environnement afin de connaître les travaux qu'il serait possible de réaliser sur la rive en zone inondable.

#### **5.2 – M. Yves Lupien – Travaux au 33, rue Dufferin et au 237, rue Principale Sud**

M. Yves Lupien revient sur son intervention faite lors de la précédente séance du conseil concernant les immeubles situés au 33, rue Dufferin ainsi qu'au 237, rue Principale sud où le propriétaire ne semble pas suivre la réglementation municipale. Le directeur général lui répond que le dossier est suivi de près mais que les lois ne donnent que bien peu de moyens à la municipalité pour intervenir.



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

### **6. - URBANISME**

2022-04-04-04

#### **6.1 – 111, rue Dufferin – PIIA – Construction d’un cabanon**

CONSIDÉRANT la demande du propriétaire qui souhaite construire un cabanon;

CONSIDÉRANT QUE la demande de permis est soumise au règlement sur les PIIA;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d’urbanisme a étudié la demande et recommande au conseil municipal d’autoriser la dérogation mineure;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l’unanimité des conseillers que la Ville autorise la construction du cabanon au 111, rue Dufferin, conformément aux documents déposés auprès de l’inspecteur municipal. (Adoptée)

2022-04-04-05

#### **6.2 – 79-85-91, rue Principale Nord – Demande d’aide financière pour une façade**

CONSIDÉRANT la demande d’aide financière présentée par la propriétaire en vertu du règlement numéro 249 sur le Programme de revitalisation du cadre bâti au centre-ville pour la façade du bâtiment situé au 79-85-91, rue Principale Nord;

CONSIDÉRANT QUE le comité consultatif d’urbanisme recommande au conseil municipal de refuser la demande d’aide financière;

CONSIDÉRANT QUE le conseil municipal est d’avis que la rénovation partielle de la façade du bâtiment a pour effet d’empêcher une intégration harmonieuse de la façade avec le voisinage;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l’unanimité des conseillers de refuser la demande d’aide financière présentée par la propriétaire du 79-85-91, rue Principale Nord pour la rénovation de la façade dudit immeuble. (Adoptée)

2022-04-04-06

#### **6.3 - Terrasses extérieures - Projet-pilote - Exercice 2022**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers d’autoriser, selon le plan de déconfinement du gouvernement du Québec en regard de la pandémie qui sévit actuellement et pour la période du 11 mai au 31 octobre 2022, dans le



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

cadre de son projet-pilote, l'installation de terrasses extérieures aux endroits suivants, à savoir:

- la terrasse du bar Amigo;
- la terrasses du restaurant Richmond Pizza;
- la terrasse du bar Gunter;
- la terrasse de la Place René-Thibault;
- la terrasse de la Fromagerie Le Campagnard;
- la terrasse du Restaurant La Desserte;
- la terrasse du Restaurant La Vieille Gare;
- la terrasse du Café du Couvent;
- la terrasse de la Coop brassicole L'Ardoise;
- le Musée de l'Ardoise

et ce, aux conditions suivantes:

- la construction de terrasses sur l'espace public est autorisée uniquement pour tout immeuble ayant un usage de restauration;
- une terrasse qui occupe l'espace public est une plate-forme ouverte, surélevée ou non par rapport au niveau du sol et attenante au bâtiment principal;
- une terrasse sur le domaine public ne peut être constituée que d'un seul niveau d'une hauteur maximale de 30 centimètres et être sans toiture;
- la construction d'une terrasse sur l'espace public doit obligatoirement avoir des panneaux d'une hauteur minimale de 1,37 mètre et maximale de 1,83 mètre couvrant les côtés donnant sur l'espace public. Toutefois, les panneaux à partir d'une hauteur de 0,9 mètre mesurée du niveau du plancher de la terrasse jusqu'à la hauteur maximale des panneaux devra être ajourée;
- un espace de 1,10 mètre doit être laissé libre pour la circulation entre la terrasse située sur l'espace public et le bord du trottoir;
- l'autorisation de la construction d'une terrasse sur l'espace public implique qu'aucun haut-parleur ne doit être installé sur la terrasse et aucune musique ne doit être projetée de l'intérieur du bâtiment principal vers la terrasse;
- la terrasse extérieure dans l'espace public ne doit pas être utilisée pour la présentation de concerts, de spectacles, de représentations théâtrales et cinématographiques ou d'activités de danse et aucune activité de cuisson ne doit avoir lieu sur la terrasse;
- les terrasses n'ayant pas de structure et utilisant l'espace public devront laisser une distance de 1,10 mètre du bord du trottoir et faire un aménagement paysager;
- la structure devra être démontée au plus tard le 15 novembre 2022.

(Adoptée)

2022-04-04-07

### **6.4 – Comité consultatif d'urbanisme – Nomination des membres**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de nommer, pour un mandat de deux ans se terminant le 31 décembre 2023, les personnes suivantes à titre



No de résolution  
ou annotation

## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

de membres du Comité consultatif d'urbanisme, à savoir : Mme Céline Bourbeau, MM. Guy Boutin, Rosaire Cabana, Michel Lafond, Paul O'Donnell, Benoit St-Pierre et Denis Vigneault. (Adoptée)

### **7. - VOIRIE, TRAVAUX PUBLICS, IMMEUBLES ET PARCS MUNICIPAUX**

2022-04-04-08

#### **7.1 – Services d'ingénierie pour les plans et devis pour l'ajout de bornes-fontaines – Appel d'offres - Lancement**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur du Service des travaux publics à procéder à un appel d'offres sur invitation pour les services d'ingénierie pour les plans et devis pour l'ajout de bornes-fontaines. (Adoptée)

2022-04-04-09

#### **7.2 – Inspection des conduites d'égouts pour la mise à jour du plan d'intervention – Appel d'offres - Lancement**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur du Service des travaux publics à procéder à un appel d'offres public pour l'inspection des conduites d'égouts pour la mise à jour du plan d'intervention. (Adoptée)

2022-04-04-10

#### **7.3 – Réalisation de la bande végétalisée de la 6<sup>e</sup> Avenue – Appel d'offres - Lancement**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le directeur du Service des travaux publics à procéder à un appel d'offres sur invitation pour la réalisation de la bande végétalisée de la 6<sup>e</sup> Avenue. (Adoptée)

2022-04-04-11

#### **7.4 – Robitaille Équipement inc. - Camions de déneigement – Achat de divers couteaux - Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de retenir la proposition de Robitaille Équipement inc. pour l'achat de divers couteaux pour les camions de déneigement et ce, pour la somme de 5 490 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2022-04-04-12

#### **7.5 – Métal Pless inc. Gratte de la pépinière – Achat de couteaux et divers accessoires - Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de retenir la proposition de Métal Pless inc. pour l'achat de couteaux et divers accessoires pour la rétro caveuse au montant de 2 219,80 \$, taxes en sus. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2022-04-04-13

**7.6 – Asphaltage sur diverses rues – Appel d’offres numéro 2022-02 - Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT l’appel d’offres sur invitation faite auprès de 5 soumissionnaires;

CONSIDÉRANT QUE l’ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

<b>Soumissionnaires</b>	<b>Prix</b>
Pavage Préfontaine ESG-14	236,25 \$/tonne métrique, taxes en sus
ESG-10	239,50 \$/tonne métrique, " " "
David Leblond inc. ESG-14	250 \$/tonne métrique, taxes en sus
ESG-10	265 \$/tonne métrique, " " "
Pavage Veilleux ESG-14	221 \$/tonne métrique, taxes en sus
ESG-10	221 \$/tonne métrique, " " "
Pavco Pavage ESG-14	296 \$/tonne métrique, taxes en sus
ESG-10	320 \$/tonne métrique, " " "

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l’unanimité par les conseillers de retenir la soumission de Pavage Veilleux au montant de 221 \$, la tonne métrique, taxes en sus, pour le ESG-14 et au montant de 221 \$ la tonne métrique, taxes en sus, pour le ESG-10, pour un maximum approximatif de 220 tonnes métriques représentant un total de 48 620 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2022-04-04-14

**7.7 – Abattage de 12 arbres - Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du Service des travaux publics a procédé à un appel d’offres pour la coupe et l’essouchage d’arbres;

CONSIDÉRANT QUE l’ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

<b>Soumissionnaires</b>	<b>Prix</b>
Arborex inc.	33 425 \$, taxes en sus
Émondage Arbres et Souches Clément Bombardier	17 000 \$, taxes en sus

POUR CES MOTIFS,



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission d'Émondage Arbres et Souches Clément Bombardier pour couper 12 arbres et essoucher 13 souches. (Adoptée)

2022-04-04-15

**7.8 - Balayage des rues - Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du Service des travaux publics a procédé à un appel d'offres pour le balayage des rues;

CONSIDÉRANT QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Balai mécanique	Balai aspirateur
AG Mini-Excavation	110 \$/hre	110 \$/hre
Les Entreprises Clément Fortier	---	114,95 \$/hre
Les entreprises Myrroy inc. -	123 \$/hre	118 \$/hre

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accepter la plus basse soumission soit celle de AG Mini-Excavation au montant de 110 \$/heure, taxes en sus, pour le balayage des rues. (Adoptée)

2022-04-04-16

**7.9 - Nettoyage des puisards - Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du Service des travaux publics a procédé à un appel d'offres pour le nettoyage des puisards;

CONSIDÉRANT QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

Soumissionnaires	Tarif / unité
ADE Estrie inc.	48,50 \$, taxes en sus
Sanikure	Refus de soumissionner
Beauregard Environnement	22,89 \$, taxes en sus

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission de Beauregard Environnement au montant de 22,89 \$ l'unité, taxes en sus, pour le nettoyage des 450 puisards, pour un total de 10 300 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2022-04-04-17

**7.10 - Solutions EBL inc. - Nettoyage et désinfection du réservoir Ouellette - Proposition**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services de Solutions



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

EBL inc. pour le nettoyage et la désinfection du réservoir Ouellette au montant de 14 000 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2022-04-04-18

**7.11 – Granulab – Rue Sylvio-Richard – Plans et devis – Offre de services professionnels**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir les services professionnels de Granulab pour la préparation des plans et devis dans le but de procéder à l'asphaltage de la rue Sylvio-Richard, au montant de 13 011,50 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2022-04-04-19

**7.12 – Avizo Experts-Conseils – Plan d'action pour l'élimination des raccords inversés**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'accepter le plan d'action pour l'élimination des raccords inversés préparés par la firme Avizo Experts Conseils. (Adoptée)

**8. - SERVICE RÉCRÉATIF**

2022-04-04-20

**8.1 – Conseil Sport Loisir de l'Estrie – Campagne d'adhésion 2022-2023**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers que la Ville de Richmond adhère au Conseil Sport Loisir de l'Estrie pour la saison 2022-2023, au montant de 100 \$, taxes en sus. (Adoptée)

2022-04-04-21

**8.2 – Place des loisirs – Remplacement du module de jeux - Jambette - Proposition**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond souhaite procéder au remplacement du module de jeux qui se trouve à la Place des loisirs;

CONSIDÉRANT QUE le nouveau module de jeux sera également accessible aux élèves fréquentant l'école primaire du Plein-Cœur;

CONSIDÉRANT QU'une demande d'aide financière a été déposée dans le cadre du Fonds régions et ruralité de la MRC du Val-Saint-François pour un montant de 22 500 \$ et qu'elle a été confirmée;

CONSIDÉRANT QUE la Commission des loisirs de Richmond verse une aide financière confirmée de 10 000 \$ au projet;

POUR CES MOTIFS,



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'autoriser le directeur du Service récréatif à procéder à l'achat d'un module de jeux auprès de Jambette au montant de 59 967,25 \$, taxes en sus, afin qu'il soit installé à la Place des loisirs. (Adoptée)

2022-04-04-22

### **8.3 – Aréna P.E.-Lefebvre – Remplacement du chauffe-eau – Soumissions reçues**

CONSIDÉRANT QUE le directeur du Service récréatif a procédé à un appel d'offres pour le remplacement du chauffe-eau ;

CONSIDÉRANT QUE l'ouverture des soumissions a donné les résultats suivants:

<b>SOUSSIONNAIRES</b>	<b>PRIX</b>	<b>ÉLECTRICIEN</b>
Multi-Énergie Best	7 100 \$	inclus
Plomberie C. Frost	6 995 \$	non inclus
Plomberie C. Auger	6 495 \$	non inclus

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de retenir la soumission de Multi-Énergie Best au montant de 7 100 \$, taxes en sus, pour la fourniture et l'installation d'un chauffe-eau commercial à l'aréna P.E.-Lefebvre. (Adoptée)

## **9. - ADMINISTRATION – DIRECTION GÉNÉRALE**

2022-04-04-23

### **9.1 – Règlement numéro 285 déterminant les tarifs – Avis de motion et dépôt du projet de règlement**

Le directeur général dépose le projet de règlement et en explique la teneur.

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement numéro 285 déterminant les tarifs.

2022-04-04-24

### **9.2 - Règlement numéro 299 sur les branchements d'aqueduc et d'égouts - Adoption**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'adopter le règlement numéro 299 sur les branchements d'aqueduc et d'égouts. (Adoptée)



**9.3 - Règlement numéro 300 modifiant l'article 66 sur l'entreposage commercial ou industriel extérieur, l'article 101 sur les stations-service et postes d'essence et pour permettre l'usage C1.3 dans la zone CV-3 du règlement de zonage numéro 108**

2022-04-04-25

**9.3.1. - Avis de motion**

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Tremblay qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement numéro 300 modifiant l'article 66 sur l'entreposage commercial ou industriel extérieur, l'article 101 sur les stations-service et postes d'essence et pour permettre l'usage C1.3 dans la zone CV-3 du règlement de zonage numéro 108. Le projet de règlement est expliqué.

2022-04-04-26

**9.3.2. - Adoption du premier projet de règlement**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'adopter le premier projet de règlement numéro 300 modifiant l'article 66 sur l'entreposage commercial ou industriel extérieur, l'article 101 sur les stations-service et postes d'essence et pour permettre l'usage C1.3 dans la zone CV-3 du règlement de zonage numéro 108. (Adoptée)

**9.4 - Règlement numéro 301 modifiant l'annexe 1 du règlement de zonage numéro 108 relatif aux zones R-16 et R-17**

2022-04-04-27

**9.4.1. - Avis de motion**

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Mallette qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement numéro 301 modifiant l'annexe 1 du règlement de zonage numéro 108 relatif aux zones R-16 et R-17.

2022-04-04-28

**9.4.2. - Adoption du premier projet de règlement**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers d'adopter le premier projet de règlement numéro 301 modifiant l'annexe 1 du règlement de zonage numéro 108 relatif aux zones R-16 et R-17. (Adoptée)

2022-04-04-29

**9.5 – Fin de semaine des ventes-débarras – 4 et 5 juin 2022**

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la fin de semaine des ventes-débarras se tienne les 4 et 5 juin 2022, dans le respect des mesures sanitaires, sans reprise en cas de pluie, que le Club de patinage artistique Les Tourbillons soit mandaté pour l'organisation de cet événement, que le coût de permis soit fixé à 15 \$ et que les profits nets générés par l'émission des



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

permis, avec un minimum garanti par la municipalité de 500 \$, soient remis au Club de patinage artistique Les Tourbillons de Richmond. (Adoptée)

**9.6 – Inspecteur municipal**

À titre informatif, on informe les conseillers que le poste d'inspecteur municipal sera à combler.

2022-04-04-30

**9.7 – M. Louis-Philippe Caron – Délégation de pouvoirs et signataire au nom de la municipalité**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers de déléguer à M. Louis-Philippe Caron les pouvoirs et l'autorisation de signature à titre d'inspecteur municipal pour et au nom de la municipalité en date de ce jour et ce, jusqu'à l'embauche d'un nouvel inspecteur municipal. (Adoptée)

2022-04-04-31

**9.8 – Union des municipalités du Québec – Assises annuelles 2022 – Délégation du maire et du directeur général**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le maire et le directeur général à assister aux assises annuelles 2022 de l'Union des municipalités du Québec et d'en défrayer les coûts d'inscription de 795 \$ chacun, taxes en sus, de même que les frais inhérents. (Adoptée)

2022-04-04-32

**9.9 – Régie des alcools, des courses et des jeux – 9445-6183 Québec inc. (La Desserte) – Avis de demande de permis d'alcool amendée**

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers que la Ville de Richmond ne s'objecte pas à la demande de permis d'alcool amendée déposée à la Régie des alcools, des courses et des jeux par 9445-6183 Québec inc. (La Desserte). (Adoptée)

**9.10 – Société protectrice des animaux de l'Estrie – Rapport annuel 2021**

Le directeur dépose le rapport annuel 2021 de la Société protectrice des animaux de l'Estrie.

2022-04-04-33

**9.11 – Ministère des Transports – Offre de renonciation partielle à une servitude de non-accès**

CONSIDÉRANT QUE le Ministère des Transports du Québec consent à renoncer partiellement à la servitude de non-accès publiée au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Richmond le 21 juin 1963 sous le numéro 75 101, relativement au lot numéro 6 168 152 du cadastre du Québec;



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

CONSIDÉRANT QU'une contrepartie monétaire de 2 750 \$ est exigée à la municipalité par le ministère des Transports du Québec pour la renonciation à la servitude de non-accès;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Tremblay et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers que la Ville de Richmond accepte de défrayer une contrepartie de 2 750 \$ au ministère des Transports du Québec pour sa renonciation partielle à la servitude de non-accès publiée au Bureau de la publicité des droits de la circonscription foncière de Richmond le 21 juin 1963, sous le numéro 75 101, relativement au lot numéro 6 168 152 du cadastre du Québec; que la Ville mandate Me Isabelle Dumont comme notaire instrumentant dans ce dossier; que le maire ou le maire suppléant et le directeur général soient autorisés à signer tous documents donnant effet à la présente. (Adoptée)

**9.12 – Commission municipale du Québec – Transmission des rapports financiers – Rapport de conformité**

Le directeur général dépose le rapport d'audit de la Commission municipale du Québec portant sur la transmission des rapports financiers pour les années 2016 à 2020 pour lesquels la Ville de Richmond s'est avérée être conforme.

**9.13 – Syndicat national des employés de la Ville de Richmond – Nouvel exécutif syndical**

Le directeur dépose une lettre reçue du Syndicat national des employés de la Ville de Richmond avisant qu'un nouveau exécutif syndical a été élu.

2022-04-04-34

**9.14 – Directeur général et secrétaire-trésorier – Contrat de travail – Révision et autorisation de signature**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de modifier les conditions de travail par addenda, du directeur général et secrétaire-trésorier; que le maire ou le maire suppléant soit autorisé à signer ledit addenda. (Adoptée)

2022-04-04-35

**9.15 – Directeur général adjoint – Contrat de travail – Révision et autorisation de signature**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité des conseillers de modifier les conditions de travail par addenda, du directeur général adjoint; que le directeur général soit autorisé à signer ledit addenda. (Adoptée)



## Procès-verbal du Conseil de la Ville de Richmond

2022-04-04-36

### **9.16 – Règlement numéro 302 abrogeant les règlements numéros 205 et 249 – Avis de motion et dépôt du projet de règlement**

Le directeur général dépose le projet de règlement et explique que le règlement vient abroger le règlement numéro 205 portant sur le programme d'aide financière à la conservation du cadre bâti et le règlement numéro 249 portant sur le programme de revitalisation du cadre bâti au centre-ville.

Un avis de motion est, par les présentes, donné par le conseiller Boutin qu'il proposera ou fera proposer, lors d'une prochaine assemblée du conseil, l'adoption du règlement numéro 302 abrogeant les règlements numéros 205 et 249.

### **10. – POLICE, INCENDIES ET SÉCURITÉ CIVILE**

Aucun sujet sous cette rubrique.

### **11. - DEMANDES D'AIDES FINANCIÈRES ET/OU TECHNIQUES, D'AUTORISATIONS, D'APPUIS, DE DONS, DE PUBLICITÉS, DE SUBVENTIONS ET INVITATIONS DIVERSES**

#### **11.1 – The Record et Brome County News – Supplément « Keeping Community Safe » / Assurer la sécurité de la communauté – Offre de publicité**

Après discussion, il est convenu de ne pas donner suite à cette offre de publicité.

2022-04-04-37

#### **11.2 – The Record – Semaine de l'action bénévole – Offre de publicité**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers de retenir une page de publicité, au montant de 800 \$, taxes en sus, dans le journal The Record afin de souligner la Semaine de l'action bénévole. (Adoptée)

2022-04-04-38

#### **11.3 – Actualités L'Étincelle – Semaine de l'action bénévole – Offre de publicité**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers de retenir une page de publicité dans le journal Actualités L'Étincelle, afin de souligner la Semaine de l'action bénévole, pour la somme de 800 \$, taxes en sus. (Adoptée)



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

2022-04-04-39

**11.4 – Expo Richmond – 166<sup>e</sup> édition exposition agricole de Richmond – Demande d’aide financière**

CONSIDÉRANT QUE la Ville de Richmond avait contribué en 2020 pour une publicité dans le cahier souvenir de l’Expo agricole;

CONSIDÉRANT QU’en raison de la pandémie du coronavirus l’événement n’a pas eu lieu;

POUR CES MOTIFS,

IL EST proposé par le conseiller Lancaster et appuyé par le conseiller Mallette et RÉSOLU à l’unanimité des conseillers de demander aux organisateurs de l’Exposition agricole d’utiliser la somme versée en 2020 pour la réalisation de la publicité de 2022. (Adoptée)

**11.5 – Fondation québécoise du cancer en Estrie et Sûreté du Québec de la MRC du Val-Saint-François – Déjeuner-bénéfice – Plan de partenariat 2022**

Le directeur fait part d’un courriel reçu de la Fondation québécoise du cancer en Estrie et de la Sûreté du Québec de la MRC du Val-Saint-François invitant la municipalité à participer au déjeuner du directeur de la Sûreté du Québec de la MRC du Val-Saint-François. Chacun des conseillers est invité à y participer personnellement.

2022-04-04-40

**11.6 – Les Chevaliers de Colomb de Richmond – Campagne du pain partagé – Demande d’autorisation de sollicitation**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU unanimement par les conseillers d’autoriser les Chevaliers de Colomb de Richmond à solliciter la population dans le cadre de leur campagne du pain partagé à l’intersection des rues Craig et du Collège, Craig et Principale ainsi que du Collège Nord et Adams le vendredi 15 avril prochain entre 9 h et midi; que la Ville informe la Sûreté du Québec de l’événement et que le Service des travaux publics fournisse des cônes oranges afin de sécuriser lesdites intersections. (Adoptée)

**12. - CORRESPONDANCES DIVERSES**

Aucun sujet sous cette rubrique.



**Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond**

**13. - APPROBATION DES DÉPENSES EN VERTU DE LA LOI SUR LES CITÉS  
ET VILLES ET DES PRINCIPES COMPTABLES GÉNÉRALEMENT RECONNUS  
(P.C.G.R.)**

2022-04-04-41 **13.1 - Liste des chèques et dépôts directs émis**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le paiement des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 166 192,87 \$ tel qu'il appert à la liste des chèques datée du 1<sup>er</sup> avril 2022. (Adoptée)

2022-04-04-42 **13.2 - Liste des chèques et dépôts directs à émettre**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Tremblay et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'autoriser le paiement par chèques ou dépôts directs des dépenses en vertu de la Loi sur les cités et villes au montant de 108 702,75 \$ tel qu'il appert à la liste des dépôts directs datée du 1<sup>er</sup> avril 2022. (Adoptée)

2022-04-04-43 **13.3 – Factures à approuver**

IL EST proposé par le conseiller Mallette et appuyé par le conseiller Boutin et RÉSOLU à l'unanimité par les conseillers d'approuver les factures de plus de 5 000 \$, totalisant 150 429,20 \$, taxes en sus, conformément aux principes comptables généralement reconnus. (Adoptée)

**4 AVRIL 2022**

**FACTURES A ETRE APPROUVEES PAR LE CONSEIL**

		<b>AVANT TAXES</b>	<b>APRES TAXES</b>
<b>CPIR</b>	<b>SUBVENTION 2022 (2 VERSEMENTS)</b>	<b>60 000,00</b>	<b>60 000,00</b>
<b>MANOIR DES SABLES</b>	<b>LAC A L'EPAULE</b>	<b>4 780,63</b>	<b>5 520,51</b>
<b>PAYS DE L'ARDOISE</b>	<b>SUBVENTION 2022 (3 VERSEMENTS)</b>	<b>60 000,00</b>	<b>60 000,00</b>
<b>RAYMOND CHABOT GRANT THORNTON</b>	<b>VERIFICATION 2021 - FACTURATION PROGRESSIVE</b>	<b>11 000,00</b>	<b>12 647,25</b>
<b>UNION DES MUNICIPALITÉS</b>	<b>COTISATION ANNUELLE</b>	<b>5 051,32</b>	<b>5 807,76</b>
<b>CHEMACTION INC.</b>	<b>TURBIDIMETRE - USINE EAU</b>	<b>9 597,25</b>	<b>11 034,44</b>
<b>GRAND TOTAL</b>		<b>150 429,20</b>	<b>155 009,96</b>



Procès-verbal du Conseil de la Ville  
de Richmond

**14. - AFFAIRES NOUVELLES**

**14.1 – M. André Bussière – Vœux de prompt rétablissement**

Les élus unissent leur voix pour transmettre leurs meilleurs vœux de prompt rétablissement à leur collègue le conseiller André Bussière.

2022-04-04-44

**15. - LEVÉE DE LA RÉUNION**

IL EST proposé par le conseiller Boutin et appuyé par le conseiller Lancaster et RÉSOLU unanimement par les conseillers, à 20 h 09, que la présente assemblée soit levée. (Adoptée)

Mairesse suppléante

Directeur général et  
secrétaire-trésorier

Je, Rémi-Mario Mayette, certifie que les crédits sont suffisants pour assumer l'entièreté des dépenses imputées aux différentes résolutions du présent procès-verbal, à même les sommes prévues au budget, et ce, par le certificat de crédits suffisants numéro 763.

Rémi-Mario Mayette, OMA  
directeur général et  
secrétaire-trésorier